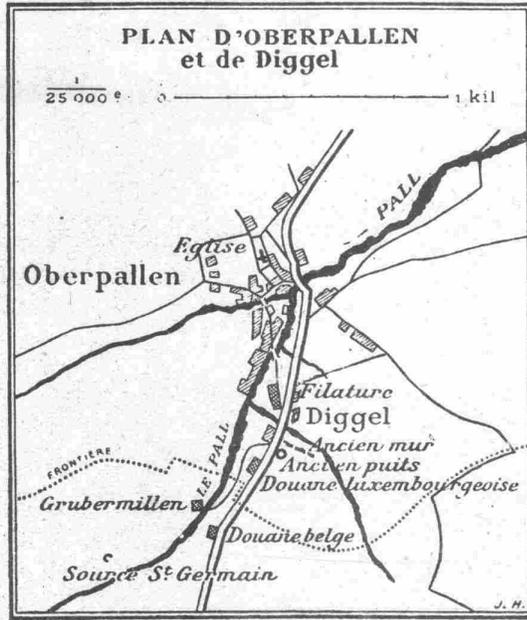


D'après la *Charte des anciens usages de l'Eglise paroissiale d'Arlon* (1509), le jour de la dédicace de la ville d'Arlon, à la Saint-Marc, la



paroisse de Pallen était obligée de se présenter à une paroisse d'Arlon en procession, avec ses saints patrons et ses oblis (dons) (2).

(2) Ceux-ci consistaient en 4 escalins. L'escalin valait 0. fr. 576. Le franc d'aujourd'hui équivaut à environ 3 fr. d'alors.

Les Arlonais allaient en procession à Oberpallen le troisième jour des Rogations. Le curé devait leur chanter une messe et faire un sermon; il recevait une offrande d'un doublet par tête.

Les habitants d'Eischen, village voisin, venaient le même jour en

procession à Oberpallen. Ils assistaient à la messe et au sermon, et remettaient au curé chacun deux oeufs; mais ces oeufs n'étaient pas acquis au curé, car, après les avoir fait cuire, il devait les offrir aux chanteurs d'Arlon venus pour rehausser l'éclat de la solennité. Le même jour, on se rendait à la source dite de Saint-Germain.

Le premier jour des Rogations, on allait à Levelingen. Le lundi de la Pentecôte, la paroisse d'Oberpallen se joignait à celle de Beckerich pour visiter le sanctuaire de Saint-Willibrord, à Guirsch. Cette procession avait été introduite en 1690 en remplacement du pèlerinage au tombeau de Saint-Willibrord, à Echternach, qui avait lieu antérieurement.

Tous les habitants valides devaient y assister.

Le vendredi qui précède la Saint-Jean, il y avait un pèlerinage à Johannes Elchrot (Grand-Nobressart).

On suppose que ces processions ont été supprimées à la Révolution française.

Oberpallen dépendait, en 1624, de la Seigneurie d'Useldange pour un feu et demi, et de celle de Guirsch pour deux feux et demi.

L'abbé Martin Blum, dans une intéressante étude sur la paroisse d'Oberpallen, résume, d'après un registre laissé par Pierre Malaise, curé de ce village de 1692 à 1709, certains usages déjà anciens à cette époque. Il relate, en outre, l'extrait en allemand d'un registre appartenant à l'église d'Oberpallen et portant la date de 1467.

L'abbé Blum n'est pas éloigné de croire que les plus anciens habitants pouvaient avoir conservé quelques pratiques païennes, vestiges d'une époque antérieure à l'introduction de la religion catholique dans le Luxembourg, au V^e siècle.

Sous l'autel de gauche, consacré à un Saint anciennement inconnu, aujourd'hui Saint-Nicolas, il y avait jadis un passage étroit de deux pieds seulement de haut, au travers duquel devait ramper les fidèles.

A cette époque éloignée, il existait plusieurs processions rampantes; aujourd'hui encore, il y a celle d'Anderlecht, en Belgique, en l'honneur de Saint-Guido (1012). Echternach, célèbre par sa procession dansante, possédait aussi une procession rampante; il ne serait donc pas impossible que la procession d'Oberpallen eût été de même nature, et cette supposition s'appuierait sur le fait qu'anciennement, à la Pentecôte, les habitants d'Oberpallen faisaient un pèlerinage à Echternach, d'où ils avaient pu importer ce genre de procession.

Voici quelle était en ce temps la situation du curé d'Oberpallen, par rapport à l'église.

Les collateurs avaient la charge des réparations et de l'entretien de l'église: ils devaient prendre soin des bâtiments et pourvoir aux besoins du service. Le clocher était leur propriété.

Luxemburger Sitten und Gebräuche

oder Jugenderinnerungen von Dr. Jules KEIFFER.

XIV.

Die Prozeßordnung in Zivilsachen war im Laufe des 18. Jahrhunderts grundverschieden von der heutigen, da die Verhandlungen nur schriftlich geführt wurden. Die damals üblichen Namen von Replique, Duplique, Triplique usw. bestehen auch noch heute, doch bezeichneten sie in jenen Zeiten die schriftlichen Antworten und Erwidrerungen, wie sie gegebenenfalls aufeinander folgten. Es war vor alters ebenso wenig selten wie heute, daß, nachdem einmal die Eltern nicht mehr bei der Hand waren, um die Erbfolge zu regeln, der Eidam und die Kinder des Hauses sich nicht verständigen konnten. Zwei Schwäger gerieten also auf diese Weise in Streit. Der eine ging zu einem Advokaten oder Prokurator und ließ sich eine Bittschrift aufsetzen und unterzeichnen, welche die streitigen Punkte darlegte und worin das Gericht erster Instanz gebeten wurde, der Gegenpartei aufzuerlegen, in der gesetzlichen Frist mit einer Antwort einzukommen. La der Prozeß, den wir als nähere Richtschnur befolgen, in die Regierungszeit der Kaiserin Maria Theresia fällt, trägt jede Bittschrift oder Antwort, welche an die erste Instanz gerichtet ist, ungefähr folgende Widmung: «An die ehrenfesten und wohlweisen Herren Vizerichter und Schöffen ihrer verwitbten Kaiserlichen auch Königlichen Majestät Landrichterei. Ehrenfeste Herren!»..... Manchmal ist das Wort Herren wiederholt, wie das ja auch bis in unsere Tage hinein der Fall war bei der Adresse auf den Briefschaften; einzelne Personen tun dies noch heute. Der Kläger hieß auch Supplikant, der Angeklagte Intimierter oder, da er ja antworten sollte, Reskribent, seine Antwort aber Replique. Das Gericht schrieb seinen Entscheid auf die erste Seite des Schriftstückes selbst und ordnete Antwort an «unter poen (pein, peen = poena) der Verstoßung», d. h. der Verweisung, worauf die betreffende Einrede dem Gegner durch den Gerichtsvollzieher, Bott genannt, zugestellt wurde. Waren die Beweise der Parteien erschöpft oder hielt sich das Gericht für genugsam aufgeklärt, so wurde zur Fällung des Urteils die Einliefe-

rung sämtlicher Prozeßakten angeordnet. Was bei diesen Schriften und Gegenschritten vor allem auffällt, ist deren voluminöse Gestalt in dem Sinne, daß dieselben nicht so sehr zahlreiche verschiedene Argumente als möglichst viele Seiten umfassen, nicht selten 20—30 mit weit auseinander gezogenen Buchstaben beschriebene Bogenseiten. Es darf uns nicht wundern, daß, wenn bei der dritten oder vierten Widerrede die Beweisgründe, die Eindruck machen können, so ziemlich mangeln, auch solche herangezogen werden, die eigentlich nur als Füllstoff dienen; es sind aber gerade diese, welche uns heute am meisten interessieren.

Nachdem also die beiden Schwäger eine Zeit lang prozessiert hatten, kamen sie auf den Einfall, Experten nennen zu lassen, welche ihre Sache untersuchen, und deren Urteil für sie beide bindend sein sollte.

Heut den 26ten 9bris 1777 vor mir unterschriebenem, durch die gnädige Regierung zu Lützeburg admittierten, zu Grevenmacher residierenden Notarien L. Herneupont persönlich kommen und erschienen der wohlachtbare Grund- und Sühnschöffen an einem. sodann im anderen Teil der achtbare Schwager, die welche erklärten, daß sie puncto successiois vor Erren Richter und Schöffen in schweres Prozeß geraten müssen. welches nunmehr sich aufrecht gestellt befindet, weiln aber allem Schein anch solche Rechtssach nicht so bald zu einem definitiv Urteil geraten würde, dahero sie zur Abwendung solcher schweren ferneren Gerichts-kosten und zur Herstellung voriger Ruhe sich dahin vereinbart hatten, gemeldete ihre Streitsache durch ein arbitralisches Urteil für immer und alle Zeiten töten und belegen zu lassen, zu dem End sie die achtbaren... zu ihren Schiedsleuten und respective Arbitern ausgestellt mit Versprechen all dasjenige, was gemeldete arbitri in dieser quaestionis Sache laudieren möchten, für fest und unwiderruflich zu halten unter einem Schorschatz von vierhundert Neuertaler jeden zu 72 stgr. hiesiger Währung, exequierlich stümllich zu nutz dessen, so nicht